

# 或問

第 38 号

## 論文

長崎丸・上海丸の時代——日中汽船航路の新時代 // カレーを表す中国語名称の変遷 // 魏源嶺南之游年份考 // 『医学原始』の語彙について——日本の洋学への影響を中心に // 中露対訳資料『華俄初語』について // 来華耶穌会漢語研究伝統述略 // 江戸時期日本“独立学派”儒学家三浦梅園詩学思想述論 // 矢野龍溪三大代表作品の継承性について // 晚清来華伝教士漢語熟語学習研究——以《教務雜誌》為中心 // 19 世紀末における中国人の手による漢訳インソップ——『讀書樂』を中心に

## 翻訳資料

加州大學柏克萊分校藏傳蘭雅文庫 (John Fryer Collection) 目錄 (下)



表紙絵関連「編集後記」

# 目 次

## 論 文

---

長崎丸・上海丸の時代——日中汽船航路の新時代	松浦 章.....	1
カレーを表す中国語名称の変遷	田野村 忠温.....	15
魏源嶺南之游年份考	莊 欽永.....	27
『医学原始』の語彙について——日本の洋学への影響 を中心に	舒 志田.....	39
中露対訳資料『華俄初語』について	萩原 亮.....	55
来華耶穌会漢語研究伝統述略	李 真.....	67
江戸時期日本“独立学派”儒学家三浦梅園詩学思想 述論	張 雨軒.....	73
矢野龍溪三大代表作品の継承性について	周 艶君.....	83
晚清来華伝教士漢語熟語学習研究 ——以《教務雑誌》为中心	鄒 王番.....	97
近 19 世紀末における中国人の手による漢訳イソップ ——『読書楽』を中心に	陳 旭.....	107
加州大學柏克萊分校藏傅蘭雅文庫 (John Fryer Collection) 目録 (下)	千葉謙悟.....	119
近代東西言語文化接触研究会	.....	26
『或問』投稿規定・執筆要領	.....	96